



البيان التعريفي للمشاركين في الدراسة

دراسة المناخ الداخلي والصحة في بيلاهوي – ISB 2.0

عنوان الكامل

'Indeklima og Sundhed på Bellahøj - en spørgeskemabaseret befolkningsundersøgelse med selvrapporterede data, indeklimamålinger og kviktest'

ساعدونا لتعزيز فهمنا العلمي بالعلاقة بين جودة الهواء الداخلي والصحة العامة - مساهمتكم هي أساس ذلك
ننسرف بدعوتكم للانضمام إلى مشروع "المناخ الداخلي والصحة في بيلاهوي". نؤكد أن المشاركة في هذا البحث هو قرار طوعي تماماً، لكم الحق المطلق في سحب موافقتك في أي وقت. كما نلتزم بأعلى معايير السرية المهنية، حيث يتم عزل بياناتكم تماماً عن أي جهات خارجية (مثل جمعيات الإسكان أو البلديات) وضمان استخدامها حصرياً للأغراض البحثية.

هي الغايات الجوهرية للمشروع؟

يركز بحثنا على تحليل المحددات الصحية للسكان في "بيلاهوي"، مع إجراء مقارنة دقيقة بين جودة المناخ الداخلي في الشقق المجددة وغير المجددة، لبيان أثر هذه التحولات البيئية على الأنماط الصحية للسكان.

من يمكنه المشاركة في الدراسة؟

المشاركة مفتوحة أمام كل من أتم الثامنة عشرة من عمره ولديه محل إقامة في بيلاهوي بدون حد أقصى للعمر. ما عليك سوى أن تكون قادراً على المشاركة وأن تكون قادراً على إكمال مقابلة أو استبيان بنفسك. وبالنسبة للأطفال ضمن الفئة العمرية من الولادة حتى 10 سنوات، فيمكنهم المشاركة أيضاً شريطة الحصول على موافقة والديهم.

جميع أجزاء الدراسة متاحة باللغة الدنماركية والإنجليزية والأردو والصومالية والتركية والערבية.

هل يمكنني المشاركة في الدراسة من خلال الإنترن特 أو الهاتف؟

نعم، نتيح لكم خيار استكمال معظم مراحل الدراسة عبر الإنترن特 أو الهاتف. ومع ذلك، يُرجى الملاحظة أن المشاركة عن بعد قد تحد من قدرتنا على إجراء القياسات البيئية الشاملة، حيث سيقتصر الرصد في هذه الحالة على قياس مسببات العفن فقط.

جوناثان غروت

مدير الدراسة، دكتوراه وباحث أول
(Dansk BørneAstma Center)

بيانات التواصل

البريد الإلكتروني: jonathan.groot@regionh.dk

رقم الهاتف: 39 41 67 38 (الاثنين إلى الجمعة: 8 صباحاً إلى 6 مساءً، الأحد: 1 مساءً إلى 3 مساءً)

كيف يمكن المشاركة بالبحث



2

أو



1

٤. إجراء مقابلة البحثية الأولى

١. زيارة الرابط <https://bornogastma.dk/isp>

٢. تعبئة نموذج التسجيل

١. اتصل على الرقم 38 67 41 39

٢. تحديد موعد مناسب للقاء الميداني

٣. التوقيع على نموذج الموافقة المستنيرة

*في نموذج التسجيل، يمكنك أيضًا توقيع نموذج الموافقة المستنيرة الإلكترونية والمشاركة عبر الإنترن特

٣. سيقوم فريقنا بالتواصل معكم لترتيب اللقاء الميداني
٤. التوقيع على نموذج الموافقة المستنيرة والإجابة عن أسئلة المقابلة البحثية الأولية

الغرض من مشروع ISB

لقد أثبتت الأبحاث السابقة وجود علاقة وطيدة بين المناخ الداخلي وجودة الهواء من جهة، ومخاطر الإصابة بالربو والحساسية والعدوى من جهة أخرى. ففي حال وجود العفن الفطري ورطوبة في المنزل، قد يُعاني السكان من أعراض في الأنف والحلق والرئتين، وقد يتداخل ذلك مع أمراض أخرى مما يجعل التشخيص الدقيق أمراً صعباً، كما يصعب أيضاً تحديد المسبب لهذه الأمراض على وجه الدقة ضمن البيئة الداخلية. وعلى الرغم من أن العفن والرطوبة قد يظهران في جميع المباني والمنازل، إلا أنها أكثر شيوعاً في المباني القديمة ذات العزل الريدي. ولهذا السبب تحديداً، تهدف دراستنا إلى فحص التغيرات التي تطرأ عند تجديد هذه المباني، وما يترتب على ذلك من تحسن محتمل في المناخ الداخلي وجودة الهواء، مع تركيز خاص على العفن والرطوبة والمقارنة بين السوق المُجدد وتلك التي لم تُجدد بعد.

تمثل إحدى الغايات الأوسع لهذه الدراسة في تسلیط مزيد من الضوء على قضايا المناخ الداخلي وجودة الهواء وتأثيرها على الصحة بين سكان الإسكان غير الربحي، وتحديداً في بيلاهوي.

تفاصيل الإجراءات البحثية والجدول الزمني

معدل التكرار	المدى الزمني المتوقع	الموقع	
مرة واحدة بصفة عامة. وقد يطلب منك المشاركة مرة أخرى في العام المقبل (إذا تم تجديد شقتك مثلاً).	البالغ الأول (20-30 دقيقة) البالغ الثاني (10-15 دقيقة) الطفل (5 دقائق)	في منزلك، أو في مكتبنا/مكان آخر، عبر الإنترن特، أو عبر الهاتف	الاستبيان أو المقابلة الأولية (اليوم الأول)
مرة واحدة فقط طوال فترة الرصد (4-2 أسابيع)	5 دقائق للإعداد والجمع. + 15 دقيقة في حال رغبتم بمناقشة النتائج	في منزلك يمكنك تركيب جهاز جمع عينات الغبار بنفسك (لا ينطوي على أجهزة التسجيل)	أجهزة تسجيل للمناخ الداخلي وجودة الهواء وجمع عينات الغبار لقياس العفن، إلخ (المدة 2-4 أسابيع)
تكرر في العام التالي في حال استمرار المشاركة	البالغون (5-10 دقائق) الأطفال (5 دقائق)	في منزلك، أو في مكتبنا/مكان آخر، عبر الإنترن特، أو عبر الهاتف	استبيان أو مقابلة قصيرة (اليوم 56)
تكرر في العام التالي في حال استمرار المشاركة	البالغون (5-10 دقائق) الأطفال (5 دقائق)	في منزلك، أو في مكتبنا/مكان آخر، عبر الإنترن特، أو عبر الهاتف	استبيان أو مقابلة قصيرة (اليوم 112)
عند الشعور بأعراض وعكة صحية أو نزلات برد	للبالغين فقط (تظهر النتائج خلال 15 دقيقة)	يتم تنفيذه بنفسك، على سبيل المثال في المنزل	اختبار المستضدات السريع (اليوم 1 - 112)

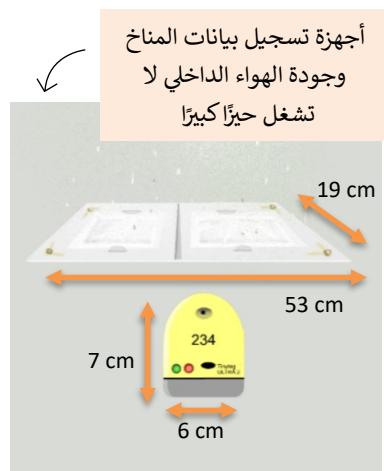
1) المقابلات القائمة على الاستبيان

تعتمد دراستنا على منهجية المقابلات القائمة على الاستبيانات الموحدة، وهي آلية تهدف إلى طرح الأسئلة ذاتها وبنفس الصياغة على كافة المشاركين لضمان دقة المعايير البحثية. ونظرًا لطبيعة هذا النمط، نوفر لكم خيار التعبئة الذاتية، حيث يمكنكم طلب استلام رابط إلكتروني للاستبيان أو نسخة ورقية لإعادتها إلينا بعد ملئها.

عادةً ما تجري المقابلة الأولى في منزلك وتستغرق ما بين 20 إلى 30 دقيقة. ومع ذلك، نحرص على مراعاة المشاركة، إذ يمكن إتمامها عبر الهاتف، الإنترنت، أو في موقع آخر يناسبكم. يمكنك المشاركة باللغة الدنماركية أو الإنجليزية أو العربية أو الأردية أو الصومالية أو التركية. ويغطي الاستبيان معلومات عامة ومحورية حول بيئة السكن وحالتك الصحية.

وتحدر الإشارة إلى أننا سنقوم بالحصول على بعض البيانات الفنية حول شقتك (كتفاصيل المساحة، وعدد الغرف، وأي أعمال تجديد سابقة، وسجلات معالجة العفن أو التلف الناتج عن تسرب المياه قبل أو أثناء فترة إقامتك في الشقة، وتاريخ انتقالك إلى الشقة أو مغادرتها) من جمعيات الإسكان أو فروعها المحلية، أو من خلال السجلات العامة المناحة. ومع ذلك، فإننا نؤكد لكم تعهدنا المطلق بعدم جمع أي معلومات يمكن من خلالها التعرف على هويتك الشخصية من جمعيات الإسكان أو فروعها المحلية (مثل الشكاوى الشخصية المقدمة منك أو من الآخرين).

لن يتم توجيه أي أسئلة مباشرة إلى الأطفال المشاركين في الدراسة، ولن يكونوا مضطربين للإجابة بأنفسهم، ولكن يمكنهم الحضور أثناء إجابتكم على الأسئلة. وستكون هذه الأسئلة عبارة عن استبيان قصير حول صحة الطفل، سيتم استيفاؤه أثناء إجراء المقابلة معكم.



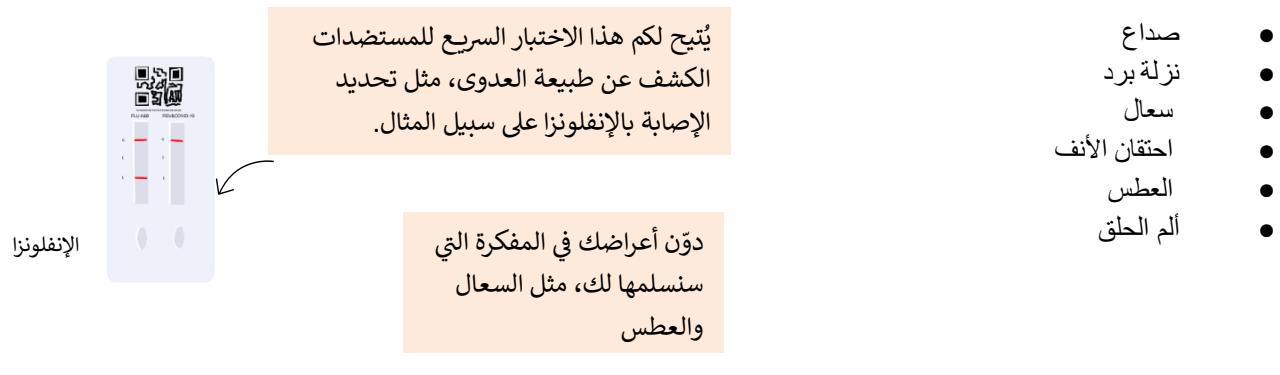
2) قياسات المناخ الداخلي

جزء من التقييم البيئي، سنستخدم جهازًا مخصصًا لجمع عينات الغبار من منزلك. ويطلب تركيب هذا الجهاز زيارة موجزة لمنزلك تقتصر على منطقة المعيشة. وبعد موافقتك، سيتم تثبيته في مكان مناسب في منطقة المعيشة (المطبخ، أو غرفة المعيشة، أو غرفة الطعام) على ارتفاع 1.5 متر. وفي حال تقرر وضعه في غرفة النوم أو مكان آخر، فيمكنك تولي هذه المهمة بنفسك بعد تزويديك بالتعليمات الازمة. وبعد فترة تتراوح بين أسبوعين وأربعة أسابيع، سيأتي فريقنا لأخذ الجهاز حيث سيتم حفظه مبدئيًا في مبرد خاص في مركز أبحاث الريو عند الأطفال في كوبنهاغن (COPSAC) (بمستشفى هيرليف وغيتنوفي) (Herlev and Gentofte Hospital)، قبل أن يتم إرساله إلى جامعة آرhus (Aarhus University)، حيث سيُحفظ هناك إلى أن يتم تحليله للكشف عن أي وجود لفطريات والبكتيريا وغيرها من الكائنات الدقيقة. ومن المخطط مستقبلاً تحليل هذه العينات للكشف عن وجود عث غبار المنزل (كائنات مجهرية لا ترى بالعين المجردة، ولكنها قد تحفز استجابات تحسسية وتهيج).

سيتم إجراء قياسات دقيقة لدرجة الحرارة ورطوبة الهواء ومستويات ثاني أكسيد الكربون باستخدام ما يُعرف بـ "أجهزة تسجيل بيانات المناخ الداخلي"، وهي أجهزة يتم توصيلها بمقياس كهربائي في غرفة المعيشة أو غرفة الطعام، ويجب أن تظل موصولة بالكهرباء لمدة تتراوح بين أسبوعين وأربعة أسابيع، ويُفضل أن يتزامن ذلك مع فترة عمل أجهزة جمع الغبار. ونظرًا لمحودية عدد هذه الأجهزة حالياً، فمن المُحتمل جدًا أن لا نتمكن من إجراء القياسات في جميع الشقق المشاركة. سيتم تحليل البيانات المسجلة لاحقًا، والتي من شأنها أن تساهم في تكوين فهم علمي أعمق للمناخ الداخلي وجودة الهواء في منزلك.

3) اختبارات المستضدات السريعة ومفرادات تدوين العدوى والأعراض

على مدار فترة المشروع، سنجري معكم مقابلات لرصد الأعراض الصحية. في هذه المقابلات، سنتفسر عما إذا كنتم قد مررت بأي وعكات صحية أو أعراض خلال الشهرين الماضيين. سنتلمسون تقويمًا دفترًا يومياً لتوثين أي أعراض قد نطرأ خلال الأشهر الأربعة التالية تقريبًا. سنجري معكم مقابلتين إضافيتين بعد المقابلة الأولى لتوثيق حالات عدو الجهاز التنفسى والأعراض التنفسية. ونسألكم عما إذا كنتم قد تعرضتم للمرض أو عانتم من أي أعراض علاوة على ذلك، سنتفسر عما إذا كنتم قد تناولتم مضادات حيوية، أو راجعتم الطبيب، أو عانتم من أعراض مثل:



ستلتلون أيضًا مجموعة من "اختبارات المستضدات السريعة" القادرة على الكشف عن الإنفلونزا، وكوفيد-19، والفيروس المخلوي التنفسى (RSV) - وهو عدو فيروسية ثالثة شائعة. يمكنكم إجراء هذه الاختبارات ذاتياً عند ظهور أعراض. سيتم توضيح كيفية الاستخدام وتقسير النتائج لكم. يجب حفظ السائل بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة، ولا تُستخدم الاختبارات إلا وفقاً للإرشادات المرفقة. هذه الاختبارات مخصصة للبالغين فقط. لا يزال بإمكانكم الإجابة على الأسئلة المتعلقة بالمرض والأعراض حتى وإن لم ترغبا في استخدام اختبارات المستضدات السريعة.

إذا كان لديكم طفل/أطفال مشاركون في المشروع، فسنطلب منكم أيضًا تدوين أي أعراض أو أمراض محتملة قد تصيبهم. سنتفسر عن المرض والأعراض، ولكن دون استخدام اختبارات المستضدات السريعة للأطفال.

معالجة البيانات

تخصيص جميع البيانات التي يتم جمعها لبروتوكولات معالجة صارمة تضمن سريتها وأمنها المطلق. ونؤكد لك أنه عند نشر نتائج الدراسة، سيتم عرضها في صورة إحصائية مجتمعة ومحظولة المصدر تماماً، بحيث يستحيل التعرف على هويتك الشخصية. يتم تنفيذ هذا المشروع في إطار الامتثال الكامل للتشريعات المعمول بها فيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية، وفقاً للوائح وقوانين حماية البيانات السارية (انظر باللغة الدنماركية: "Lov om behandling af sundhedsoplysninger" و "Databeskyttelsesforordningen" و "Databeskyttelsesloven").

بيانات السجلات الوطنية

في حال تفضلت بتزويدنا برقم الهوية المدني (CPR) الخاص بك، فإننا نأمل أن تتاح لنا الفرصة لربط البيانات التي تم جمعها في دراسة (ISB) بمشروع بحثي آخر قائم على السجلات، والذي يستعين بالبيانات الموقته في السجلات الرسمية في الدنمارك (على سبيل المثال، عند دخولك إلى المستشفى بسبب الإنفلونزا). ونؤكد لك أن بيانات السجلات هي بيانات مجهولة الهوية تماماً، ولا يسمح بعرض نتائجها إلا على مستوى إحصائي إجمالي، بحيث يستحيل تحديد هوية أي فرد في أي نتيجة تحليلية. وفي إطار المشروع القائم على السجلات، يمكننا إجراء تحليلات معمقة، كبحث ما إذا كانت هناك أي تغييرات في وتيرة تواصلك مع نظام الرعاية الصحية أو استخدامك لخدماته خلال عملية تجديد الشقة. ومن المحتمل أن يتم تضمين بيانات من سجلات مثل السجل الوطني الدنماركي للوصفات الطبية، والسجل الوطني الدنماركي للمرضى، وسجل السكان الدنماركي، وسجل التعليم الدنماركي، وسجل الهوية المدنية (CPR)، وقاعدة البيانات الدنماركية للأحياء الدقيقة في هذه التحليلات. ويُعد المشروع القائم

على السجلات مشروعًا منفصلًا سيتم تأسيسه في جامعة كوبنهاغن (University of Copenhagen)، ولكل مطلق الحرية في رفض ربط بياناته بهذا المشروع، مع استمرار مشاركتك الكاملة في دراسة ISB.

الإفصاح المالي والجهات الممولة

يتم تمويل هذا المشروع من خلال منح بحثية تصل قيمتها إلى 3,380,000 كرونة دنماركية من مؤسسة Realdania، و 999,843 كرونة دنماركية من صندوق البناء الوطني الدنماركي (Landsbyggefonden)، و 450,000 كرونة دنماركية من مؤسسة هيلسفوندن (Helsefonden)، وقد تم منح هذا الدعم للباحث الأول جوناثان غروت.

الاستبعاد من المشاركة والانسحاب منها

لك مطلق الحرية في سحب موافقتك على المشاركة في أي وقت، سواء بصفتك الشخصية أو بالنيابة عن أطفالك، مع حذف كافة البيانات المتعلقة بك أو بطفلك. وبالإضافة إلى ذلك، يتتوفر لديك عند كل مقابلة أو عملية جمع بيانات خيار الإعراب عن رغبتك في التوقف عن المشاركة في المراحل المستقبلية من الدراسة، دون أن يتربّط على ذلك حذف البيانات التي تم جمعها مسبقًا. وفي حال اختيارك لهذا الخيار، فإننا نتعهد **<1>** بعدم التواصل معك مستقبلاً للمشاركة في أي مقابلات أو عمليات جمع بيانات جديدة، مع الاحتفاظ ببياناتك الحالية لأغراض التحليل الإحصائي فقط.

المخاطر والأعباء والمزايا

تتطلب المشاركة بذل بعض الوقت، ويجب حفظ اختبارات المستضدات السريعة بعيدًا عن الأطفال والحيوانات الأليفة نظرًا للمخاطر المرتبطة بسوء استخدام المحاليل السائلة. ستحصلون على ملصق فني وقطعة شوكولاتة كهدية شكر للمشاركة في المقابلة الأولى. في كل جمعية سكنية، سيتم إجراء سحب للفوز بجهاز "Birdie" بين أولئك الذين شاركوا في جميع مراحل الدراسة (تقدير قيمته حالياً بـ 1499 كرونة دنماركية). ستحصلون على رؤى دقيقة حول المناخ الداخلي وجودة الهواء في منزلكم الخاص. وفي الوقت نفسه، ستساهمون في بحث علمي هام يتعلق بالمناخ الداخلي وجودة الهواء والصحة العامة.

الوصول إلى النتائج

كما سنلتزم بمشاركة روابط المقالات العلمية المنشورة على صفحتنا الرئيسية، والتي تخضع للتحديث المستمر ويمكنك الوصول إلى أي وقت على: <https://bornogastma.dk/isp>